

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL
DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

2200W

CABLE GIRO 360°
SUELA INOX

ACABADO EN BLANCO Y AZUL · BOTÓN AUTOLIMPIEZA
SISTEMA ANTI-GOTA · CAPACIDAD TANQUE 250ML
GOLPE DE VAPOR · CABLE DE 2M
TERMOSTATO AJUSTABLE SEGÚN PRENDA

PT.

- 2200 W de potência · 360° de giro de cabo
- Sola de inox · Acabamento branco e azul
- Função do termostato · Cabo de 2m
- Anti-gotejamento · Capacidade do depósito 250ml
- Termostato regulável em função do vestuário

EN.

- 2200 W power · 360° turn cable
- Stainless Steel sole · White and blue finished
- Thermostat function · 2m cable
- Tank capacity 250ml
- Thermostat adjustable according to garment



küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España
B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com
alfa@alfadyser.com

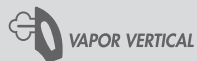


1. Suela
Cerámica
2. Depósito
de agua
3. Cable
rotación 360°
4. Mango
ergonómico
5. Botón
salida vapor
6. Botón
salida agua
7. Regulador
de vapor
8. Orificio entrada
del agua
9. Orificio de
salida del agua directa

NORMAS DE SEGURIDAD:

- Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con los distribuidores o un centro de servicio autorizado para su reparación.
- Para las reparaciones, el reemplazo del cable, el enchufe, o ajuste de la plancha, consulte a un técnico cualificado.
- Comprobar que el voltaje de la plancha es el correcto para su hogar.
- Asegúrese que la plancha esta en posición de apagado cuando la conecte a la red.
- Nunca tire del cable para desenchufar la plancha, tire de la clavija
- Al salir de casa incluso cuando sea por un corto plazo de tiempo desconecte siempre la plancha.
- No deje desatendida nunca la plancha mientras esta conectada en una tabla de planchar.
- Este aparato no está previsto para uso regular.
- Este aparato pueden utilizarlo niños de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Recuerde que puede ocasionar quemaduras si toca las partes calientes de la plancha o si expulsa vapor.
- Mantenga la suela limpia para evitar que se ensucie la ropa.
- Evite contacto directo con piezas como cremalleras, remaches o botones de metal para evitar que la suela se ralle.
- Al utilizar la plancha por primera vez pruébela en una pieza de tela antigua asegurándose de que la plancha funciona.
- Cuando utilice su plancha, siempre se deben seguir las medidas básicas de seguridad.
- Asegúrese de que la corriente utilizada se corresponde con la indicada en la etiqueta técnica de la plancha.
- Utilice la plancha únicamente para el uso indicado en este manual.
- Extreme las precauciones si está utilizando la plancha cerca de niños o personas mayores.
- No deje la plancha sin vigilancia mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar. Pueden ocasionar quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor.
- La plancha no debe dejarse nunca desatendida mientras está conectado a la red eléctrica.
- Nunca haga funcionar la plancha con el cable eléctrico, el enchufe dañado, o después de haberse caído o dañado de alguna manera.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la plancha, llévela a un técnico cualificado para su revisión o reparación
- No permita que el cable toque superficies calientes.
- Para protegerse contra el riesgo de peligros eléctricos, no sumerja la plancha en agua u otro líquido.
- La plancha debe ser utilizada y apoyada sobre una superficie estable.
- Al colocar la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la cual se coloca sea estable.
- La plancha no se debe utilizar si hay signos visibles de fuga de agua o vapor
- Desconecte la plancha de la corriente eléctrica antes de:

- 1) Limpiar la plancha
- 2) Llenar o vaciar el depósito de agua
- 3) Inmediatamente después de su uso



ANTES DEL PRIMER USO

Es normal que desprenda una pequeña cantidad de humo la primera vez que se use, este desaparecerá rápidamente.

Cuando se utiliza la función de vapor por primera vez, no dirija el vapor hacia la ropa, ya que podría haber restos de embalaje en los orificios de vapor.


LLENADO DE AGUA

Utilice el vaso de llenado para medir el nivel de agua
Asegúrese de que el botón de control de vapor está en "off"
Mantenga la plancha en posición vertical para que la entrada de relleno de agua-este en una posición horizontal.
Llene el depósito de agua de la plancha hasta que llegue a la marca "MAX" indicado en el lado de la plancha, nunca llene por encima de esta marca.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA:

Siga las instrucciones de planchado en la etiqueta de la prenda.
Si no hay ninguna instrucción, pero usted conoce el tipo de tejido, por favor consulte la tabla siguiente.

Nota: Si el tejido se compone de diversos tipos de tejidos, seleccione la temperatura requerida por las telas más delicadas.

MATERIAL	CONTROL DE TEMPERATURA	TEMPERATURA
Sintético Seda, Lana Algodón, Lino		Baja temperatura Temperatura media MAX Alta temperatura

PLANCHADO CON VAPOR VERTICAL

1. Usted puede planchar en posición vertical (cortinas colgadas) en tabla de planchar, vestidos colgados en perchas, etc.
2. Llene la plancha con agua
3. Enchufe la plancha de la red eléctrica y enciéndala.

Utilice la rueda para seleccionar la temperatura de ajuste en la posición ●●● MAX.
Cuanto más caliente esta la plancha, más vapor se genera.

Cuando la luz deja de parpadear la plancha esta a la temperatura correcta y lista para su uso.

Durante el uso de la posición ●●● MAX la luz parpadeará periódicamente indicando que la

plancha mantiene la temperatura de selección.

Mantenga su plancha a una distancia de 15 cm (6 pulgadas) desde la suela hasta la tela.

Pulse el botón de inyección de vapor, el vapor penetrará en la tela eliminando las arrugas.

Para aplicar más vapor pulse el botón de inyección de vapor de agua.

Espere varios segundos entre pulsación y pulsación.

PULVERIZACIÓN

La función de spray sólo funcionará si depósito de agua está lleno
El agua pulverizada se utiliza para trabajar con telas gruesas o áreas difíciles (bolsillos cuellos, mangas, pliegues, etc.) también puede utilizarse para planchar tejidos delicados que no pueden ser planchados al vapor.

Basta con pulsar el botón para producir un chorro de agua. Si el aerosol se utiliza muy seguido la plancha puede pararse durante algún tiempo, es necesario presionar el botón de rociado unas cuantas veces antes de reiniciar correctamente el planchado

SISTEMA ANTI-GOTEO

Esta plancha está equipada con la función antigoteo
Con el sistema anti-goteo, puede planchar perfectamente las telas más delicadas.

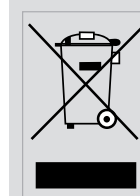
COMO LIMPIAR Y ALMACENAR

Después de usar la plancha colóquela con el orificio de llenado hacia abajo para vaciar el agua restante

Conecte el enchufe y establezca el control de temperatura a "MAX" durante 1-2 minutos para evaporar el agua restante, a continuación, desconecte la plancha y deje que se enfríe antes de guardarla.

DATOS TÉCNICOS Y DE INTERÉS

REF: 34438
POTENCIA: 2200W
VOLTAJE: 220-240V-50Hz
CABLE DE: 2M.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.
El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.
La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



1. Linguado Cerâmica
2. Tanque tanque de água
3. Cabo rotação 360°
4. Manusear ergonómico
5. Botão saída de vapor
6. Botão escoamento da água
7. Regulador regulador de vapor
8. Entrada de água entrada de água
9. Água directa saída directa de água

NORMAS DA ASSEGURANÇA

O cabel da alimentação esta mão, manter em contacto com os distribuidores,o centro de serviço autorizado em sua reparação.

Para as reparações, a que trocar o cabel, a tomada , ajuste do ferro, ligue uma Pessoa qualificada.

- Olha a temsao do é cero para sua casa.
 - Verifique o ferro esta na posição off, quando ligado a rede.
 - Nunca puxe cabo para para desligar, puxe da tomada.
 - Quando saia de casa embora pouco rato desligue da tomada.
 - Não deixar de olhar o ferro enquanto esta ligada em uma tabúa de engomar.
 - Este aparelho não se destina a uma utilização regular.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
 - A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
 - Lembrar que pode queimar quando toque nas partes quentes do ferro ou expelir vapor.
 - Manter as solas limpas para evitar sujar as roupas.
 - Evitar o contato direito com as peças , zip, rebites e botões de metal para evitar arrancar a base do ferro.
 - Para utilizar o ferro a primeira vez, experimenta com um pano velho para aseguurança trabalhos em ferro.
 - Quando server a ferro a primeiro tem que segui a medidas de segurança.
 - Certifique-se que a corrente utilizada é a correcta que pôr a placa tag
 - Usar o ferro para o uso descritos neste manual.
 - Tem que ter cautela si você esta a usar o ferro cedo de crianzas o pessoas velhas.
 - Não deixar ao ferro sem vigilancia, quando esta conectada a tabúa de engomar. Pode fazer queimaduras ao tocar as partes do metal, agua quente o vapor.
 - o ferro não tem que estar desacompañado quando esta na tomada.
 - nunca tem que utilizar o cabel do ferro, com a tomada mal o depois de ter caido ou danificado de alguna forma.
 - para evitar o risco de choque electrico não desmonte o ferro, leva-la a um tecnico qualificado para revsião e reparação.
 - O cabel não tem que tocar superficies quentes.
 - para proteger contra riscos electricos, não mergulhe o ferro em agua ou outros liqueidos.
 - o ferro tem-se que utilizar em uma superficie estável
 - quando coloque o ferro sobre o seu suporte, tem que aseguar-se que a superficie é estável.
 - o ferro não deve ser utilizado, se olha sinais de vazamento de água ou vapor.
- Desligue o ferro da tomada antes de:
- 1-limpar o ferro.
 - 2-encher ou esvaziar o reservatório de agua.
 - 3-imediatamente depois de seu uso.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

É normal que uma pequena quantidade de fumaça separar a primeira vez de a sua utilização, este desaparece rapidamente, Quando a função é usada pela primeira vez, não é dirigido a vapor para a roupa e pode haver vestígios da embalagem nas saídas de vapor.



ANTI-GOTTING



SOPRO DE VAPOR100GR



VAPOR VERTICAL



LIMPEZA AUTOMÁTICA

ENCHIMENTO DE AGUA

Utilizar o copo de enchimento (M) para medir o nível da água.
Assegurar que o botão de controle de vapor está "off".

Manter o ferro em posição vertical para a entrada de enchimento de água, na marca "MAX" indicada na parte lateral do ferro, nunca enche acima desta marca.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Siga as instruções engomar na etiqueta do vestuário.

Se não a instruções, pero você conhese o pano, por favor ver a tabúa seguinte.

Nota: se o pano tem muitos tipos de pano, seleccione a temperatura dos panos mais delicadas.

MATERIAL	TEMPERATURA	CONTROLE DE TEMPERATURA
Sintéticos Seda, lã Algodão, linho		Baixa temperatura Temperatura média MAX alta temperatura

VERTICAL ENGOMAR A VAPOR

Você pode engomar em posição vertical (pendurar cortinas) a tabúa de engomar, pendurar roupas em cabides, etc.

Encher o ferro com água.

Ligue o ferro a uma tomada e interruptor.

Utilização os botões de +/- para a seleccionar a temperatura de ajuste, em la posição MAX.

Quanto mais quente o ferro mais vapor tem.

Quando a luz deixa de piscar o ferro esta a temperatura correcta e pronta para uso.

Durante o uso da posição MAX a luz piscar periódicamente indicando que o ferro tem a temperatura de selção.

Mantem o ferro a uma distância de 15 cm(6 polegadas) desde a base ao pano.

Pressione o botão de injetor de vapor, o vapor penetra o pano e elimina as rugas.

Aplicar mais vapor de impresa no botão de injetor de vapor de água.

Aguarde alguns segundos entre pulsação e pulsação.

PULVERIZAÇÃO

A função da pulverização so funciona quando o deposito es cheio com água.

O spray de água e usado para trabalhar com tecidos grossos o tecidos difícil (bolsos, golas, mangas, dobras etc) tambem pode usar para engomar tecidos delicados que não podem engomar com vapor.

Se tem que impresar o botão para producir um jato de água. Se o spay é usado muitas vezes o ferro pode ficar por um tempo, você deve presionar o botão algumas vezes antes de reiniciar corretamente engomar.

SISTEMA ANTI-GOTEJAMENTO

Este ferro esta equipado com a função gotejamento

Com sistema de gotejamento, pode engomar perfectamente as teias mais delicadas.

Função de desligamento automático de segurança.

O ferro desligar-se se não e utilizada em 15 minutos quando esta em cima sua base, o 30 segundos com la base para baixo, a luz pisca indicando que o ferro esta agora em modo automatico off. Para redefinir o ferro pressione os botões de +/- ou mover o ferro com cuidado. O ferro voltara as suas configurações anteriores.

LIMPEZA E COM SERVAÇÃO

Depois de usar o ferro tem que pôr com orificio de enchimento para baixo para esvaziar o excesso de água.

Inserir o plugue na tomada e pôr a temperatura a "MAX" durante 1-2 minutos para evaporar a água restante, aquí desligue o ferro e deixe esfriar antes de guardar.

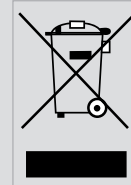
TÉCNICAS E DOS JUROS

REF:34438

Potência:2200 W

Tensão:220-240v-50hz

Cabo de:2m



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos, bem como à eliminação de resíduos.

O símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, ao centro de recolha selectiva apropriado para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho.

A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

A eliminação abusiva do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.



- 1. Sole Ceramic
- 2. Tank water tank
- 3. Cable 360° rotation
- 4. Handle ergonomic
- 5. Button steam outlet
- 6. Button water outlet
- 7. Regulator steam regulator
- 8. Water inlet water inlet
- 9. Direct water Direct water outlet

SAFETY RULES:

- If the power cord is damaged, contact the dealer or an authorized service center for repair.
- Consult a qualified technician for repairs, cable replacement, plug, or blade adjustment.
- Check that the iron voltage is correct for your home.
- Make sure the iron is in the off position when you connect it to the mains.
- Never pull the cable to unplug the iron, pull the plug
- When leaving the house even when it is for a short period of time always disconnect the iron.
- Never leave the iron unattended while it is connected to an ironing board.
- This appliance is not intended for regular use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Remember that it can cause burns if it touches the hot parts of the iron or if it expels steam.
- Keep the sole clean to avoid soiling your clothes.
- Avoid direct contact with parts such as zippers, rivets or metal buttons to prevent the sole from scratching.
- When using the iron for the first time, test it on an old piece of cloth, making sure that the iron works.
- When using your iron, basic safety precautions should always be followed.
- Make sure that the current used corresponds to that indicated on the technical label of the iron.
- Use the iron only for the use indicated in this manual.
- Use caution if you are using the iron near children or elderly people.
- Do not leave the iron unattended while it is connected or on an ironing board. They can cause burns when touching hot metal parts, hot water or steam.
- The iron must never be left unattended while it is connected to the mains.
- Never operate the iron with the power cord, the damaged plug, or after it has been dropped or damaged in any way.
- To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified technician for inspection or repair
- Do not allow the cable to touch hot surfaces.
- To protect against the risk of electrical hazards, do not immerse the iron in water or other liquid.
- The iron must be used and supported on a stable surface.
- When placing the iron on its support, make sure that the surface on which it is placed is stable.
- The iron should not be used if there are visible signs of water or steam leakage
- Disconnect the iron from the electrical power before:

- 1) Clean the iron
- 2) Fill or empty the water tank
- 3) Immediately after use

BEFORE THE FIRST USE

It is normal to release a small amount of smoke the first time it is used, it will disappear quickly. When the steam function is used for the first time, do not direct the steam towards the clothes, since there could be packaging residues in the steam holes.

FILLING OF WATER

Use the filling cup to measure the water level
Make sure the steam control button is "off"



Hold the iron in an upright position so that the water filling inlet is in a horizontal position. Fill the water tank of the iron until it reaches the "MAX" mark indicated on the side of the iron, never fill above this mark.

TEMPERATURE ADJUSTMENT:

Follow the ironing instructions on the garment label. If there is no instruction, but you know the type of fabric, please refer to the following table.

Note: If the fabric is made up of different types of fabrics, select the temperature required by the most delicate fabrics.

MATERIAL	TEMPERATURE	TEMPERATURE CONTROL
Synthetic Silk, Wool Cotton, linen		Low Temperature Average temperature MAX High temperature

IRONING WITH VERTICAL STEAM

1. You can iron in vertical position (hanging curtains) on ironing board, clothes hanging on hangers, etc.
2. Fill the iron with water
3. Plug the iron into the mains and turn it on.

Use the wheel to select the setting temperature in the MAX position. The hotter the iron is, the more steam is generated.

When the light stops flashing the iron is at the correct temperature and ready for use.

During the use of the MAX position the light will flash periodically indicating that the iron maintains the selection temperature.

Keep your iron at a distance of 15 cm (6 inches) from the sole to the fabric.

Press the steam injection button, steam will penetrate the fabric eliminating wrinkles.

To apply more steam press the steam injection button.

Wait several seconds between pressing and pressing.

SPRAY

The spray function will only work if the water tank is full. The sprayed water is used to work with thick fabrics or difficult areas (pockets collars, sleeves, folds, etc.) It can also be used to iron delicate fabrics that can not be steam ironed.

Just press the button to produce a jet of water. If the spray is used very often the iron can be stopped for some time, it is necessary to press the spray button a few times before restarting ironing correctly

ANTI-DRIP SYSTEM

This iron is equipped with anti-drip function. With the anti-drip system, you can perfectly iron the most delicate fabrics.

HOW TO CLEAN AND STORE

After using the iron, place it with the filling hole down to empty the remaining water

Connect the plug and set the temperature control to "MAX" for 1-2 minutes to evaporate the remaining water, then unplug the iron and allow it to cool before storing it.

TECHNICAL AND INTERESTING DATA

REF:34438
POWER: 2200W
VOLTAJE: 220-240V-50Hz
CORD OF: 2M.



INFORMATION TO USERS

In accordance with European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and the disposal of waste. The crossed out symbol on the container of the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore return the appliance, when no longer in use, to the appropriate separate collection point for electronic and electrotechnical waste, or return it to the retailer when purchasing a new appliance of equivalent type, or when exchanging another appliance. Appropriate separate collection of unused equipment for further recycling, treatment and environmentally friendly disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed. Abusive disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.



1. Zolen
Keramisch
2. Tank
watertank
3. Kabel
360° rotatie
4. Handgreep
ergonomisch
5. Knop
stoomuitlaat
6. Knop
wateruitlaat
7. Regelaar
stoomregelaar
8. Waterinlaat
waterinlaat
9. Directe wateruitlaat
9. Directe wateruitlaat

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Als het netsnoer beschadigd is, neem dan contact op met de dealers of een erkend servicecentrum voor reparatie.
- Raadpleeg een gekwalificeerde technicus voor reparaties, vervanging van het snoer of de stekker of voor het afstellen van het strijkijzer.
- Controleer of het voltage van het strijkijzer geschikt is voor uw huis.
- Zorg ervoor dat het strijkijzer in de uit-stand staat wanneer het op het lichtnet is aangesloten.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, maar trek aan de stekker.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als je het huis verlaat, zelfs voor een korte periode.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter als het op een strijkplank is aangesloten.
- Denk eraan dat je je kunt verbranden als je de hete delen van het strijkijzer aanraakt of als er stoom vrijkomt.
- Houd de strijkzool schoon om te voorkomen dat kleding vuil wordt.
- Vermijd direct contact met onderdelen zoals ritsen, klinknagels of metalen knopen om krassen op de strijkzool te voorkomen.
- Als je het strijkijzer voor het eerst gebruikt, test het dan op een oud stuk stof om er zeker van te zijn dat het werkt.
- Wanneer je je strijkijzer gebruikt, moet je altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht nemen.
- Zorg ervoor dat de gebruikte stroomsterkte overeenkomt met de stroomsterkte die op het technisch label van het strijkijzer staat aangegeven.
- Gebruik het strijkijzer alleen voor het gebruik dat in deze handleiding wordt aangegeven.
- Wees uiterst voorzichtig als u het strijkijzer in de buurt van kinderen of ouderen gebruikt.
- Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter terwijl het ingeschakeld is of op een strijkplank staat. Het aanraken van hete metalen onderdelen, heet water of stoom kan brandwonden veroorzaken.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter als het op het lichtnet is aangesloten.
- Gebruik het strijkijzer nooit met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker, of nadat het is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Demonteer het strijkijzer niet om het risico op elektrische schokken te vermijden, maar breng het naar een gekwalificeerde technicus voor onderhoud of reparatie.
- Zorg dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Dompel het strijkijzer niet onder in water of een andere vloeistof om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Het strijkijzer moet op een stabiele ondergrond worden gebruikt en ondersteund.
- Wanneer u het strijkijzer op de standaard zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is.
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als er zichtbare tekenen van water- of stoomlekage zijn.
- Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact voordat u het strijkijzer gebruikt:

- 1) Het strijkijzer schoon te maken
- 2) Het vullen of legen van het waterreservoir
- 3) Onmiddellijk na gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Het is normaal dat er een klein beetje rook vrijkomt bij het eerste gebruik, dit zal snel verdwijnen.

Als u de stoomfunctie voor de eerste keer gebruikt, richt de stoom dan niet op het wasgoed, want er kunnen sporen van verpakkingsmateriaal in de stoomopeningen zitten.



STOOBLAZER 100GR



VERTICAAL STOOM



AUTOMATISCHE REINIGING

WATER VULLEN

Gebruik de vulbeker om het waterniveau te meten.
Zorg ervoor dat de stoomregelknop op "uit" staat.
Houd het strijkijzer rechtop zodat de watervulopening horizontaal staat.
Vul het waterreservoir van het strijkijzer tot aan de markering "MAX" op de zijkant van het strijkijzer, vul nooit meer dan deze markering.

TEMPERATUURINSTELLING:

Volg de strijkinstructies op het label van het kledingstuk.
Als er geen instructies staan, maar je weet wel om welk type stof het gaat, raadpleeg dan onderstaande tabel.

Opmerking: Als de stof uit verschillende soorten stoffen bestaat, selecteer dan de temperatuur die vereist is voor de meest delicate stoffen.

MATERIAAL	TEMPERATUUR	TEMPERATUUR
Synthetisch Zijde, Wol Katoen, Linnen MAX	● ●● ●●●	Lage temperatuur Middelmatige temperatuur Hoge temperatuur

VERTICAAL STRIJKEN MET STOOM

1. Je kunt verticaal strijken (gordijnen hangend op de strijkplank, jurken hangend op hangers, enz.)
2. 2. Vul het strijkijzer met water.

Steek de stekker in het stopcontact en zet het strijkijzer aan.

Gebruik het temperatuurstelwiel om de temperatuur in te stellen op de ●●● MAX-stand.
Hoe heter het strijkijzer, hoe meer stoom er wordt gegenereerd.

Als het lampje stopt met knipperen, is het strijkijzer op de juiste temperatuur en klaar voor gebruik.

Tijdens het gebruik van de ●●● MAX-instelling zal het lampje periodiek knipperen om aan te geven dat het strijkijzer de geselecteerde temperatuur behoudt.

Houd het strijkijzer op een afstand van 15 cm van de strijkzool tot de stof.

Druk op de stoominjectieknop, de stoom zal de stof binnendringen en kreuken verwijderen.

Druk op de stoominjectieknop om meer stoom te gebruiken.

Wacht enkele seconden tussen twee drukken.

SPROEIEN

De sprayfunctie werkt alleen als het waterreservoir vol is.
De waterspray wordt gebruikt voor dikke stoffen of moeilijke plekken (zakken, kragen, mouwen, plooiën, enz.) en kan ook worden gebruikt voor het strijken van delicate stoffen die niet met stoom kunnen worden gestreken.

Druk gewoon op de knop om een waterstraal te produceren. Als de verstuiver te vaak wordt gebruikt, kan het strijkijzer enige tijd stoppen. Het is dan nodig om een paar keer op de verstuiverknop te drukken voordat het strijken weer goed wordt gestart.

ANTIDRUPPELSYSTEEM

Dit strijkijzer is uitgerust met de antidruppelfunctie.
Met het antidruppelsysteem kun je zelfs de meest delicate stoffen perfect strijken.

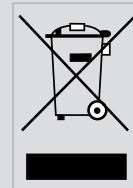
SCHOONMAKEN EN OPBERGEN

Plaats het strijkijzer na gebruik met de vulopening naar beneden om het resterende water af te voeren.

Steek de stekker in het stopcontact en zet de temperatuurregeling 1-2 minuten op "MAX" om het resterende water te laten verdampen. Haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen voor je het opbergt.

TECHNISCHE EN NUTTIGE GEGEVENS

REF: 34438
VERMOGEN: 2200W
SPANNING: 220-240V-50Hz
KABEL: 2M.



INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS
Volgens de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en betreffende de verwijdering van afval, geeft het symbool met een kruisje op de verpakking van het apparaat aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden verwijderd. De gebruiker moet het apparaat dus, wanneer het niet meer wordt gebruikt, inleveren bij het daarvoor bestemde gescheiden inzamelingscentrum voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het inleveren bij de detailhandelaar bij de aankoop van een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type of bij vervanging van een ander apparaat. De juiste gescheiden inzameling van ongebruikte apparatuur voor recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld; onjuiste verwijdering van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van de sancties waarin de wet voorziet.



1. semelle
Céramique
2. Réservoir
réservoir d'eau
3. Câble
Rotation de 360
4. Poignée
ergonomique
5. Bouton
sortie de vapeur
6. Bouton
sortie d'eau
7. Régulateur
régulateur de vapeur
8. Entrée d'eau
entrée d'eau
9. Eau directe
sortie d'eau directe

LES RÈGLES DE SÉCURITÉ :

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez le revendeur ou un centre de service agréé pour le faire réparer.
- Pour les réparations, le remplacement du cordon, de la fiche ou le réglage du fer, consultez un technicien qualifié.
- Vérifiez que la tension du fer à repasser est adaptée à votre domicile.
- Assurez-vous que le fer à repasser est en position d'arrêt lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher le fer, tirez sur la fiche.
- Débranchez toujours le fer à repasser lorsque vous quittez la maison, même pour une courte période.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché sur une table à repasser.
- N'oubliez pas que vous pouvez vous brûler si vous touchez les parties chaudes du fer ou s'il dégage de la vapeur.
- Gardez la semelle propre pour éviter de salir les vêtements.
- Évitez tout contact direct avec les pièces telles que les fermetures éclair, les rivets ou les boutons en métal, afin de ne pas rayer la semelle.
- Lorsque vous utilisez le fer à repasser pour la première fois, testez-le sur un vieux morceau de tissu pour vous assurer qu'il fonctionne.
- Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, vous devez toujours respecter les mesures de sécurité de base.
- Assurez-vous que le courant utilisé correspond à celui indiqué sur la fiche technique du fer.
- N'utilisez le fer à repasser que pour l'usage indiqué dans ce manuel.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez le fer à proximité d'enfants ou de personnes âgées.
- Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est en marche ou sur une table à repasser. Le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures.
- Le fer à repasser ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne faites jamais fonctionner le fer à repasser si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas le fer à repasser, mais confiez-le à un technicien qualifié pour l'entretien ou la réparation.
- Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le fer dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Le fer à repasser doit être utilisé et soutenu sur une surface stable.
- Lorsque vous placez le fer à repasser sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé est stable.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il présente des signes visibles de fuite d'eau ou de vapeur.
- Débranchez le fer de l'alimentation électrique avant de l'utiliser :

- 1) nettoyer le fer
- 2) de remplir ou de vider le réservoir d'eau
- 3) Immédiatement après l'utilisation



ANTI-GOTTING



SOUFFLEUR DE VAPEUR 100GR



VAPEUR VERTICAL



NETTOYAGE AUTOMATIQUE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Il est normal qu'une petite quantité de fumée se dégage lors de la première utilisation, elle disparaîtra rapidement.

Lors de la première utilisation de la fonction vapeur, ne pas diriger la vapeur vers le linge car il peut y avoir des traces d'emballage dans les orifices de vapeur.

REPLISSAGE DE L'EAU

Utilisez le gobelet de remplissage pour mesurer le niveau d'eau. Assurez-vous que le bouton de contrôle de la vapeur est sur "off". Maintenez le fer à repasser en position verticale de manière à ce que l'orifice de remplissage d'eau soit en position horizontale. Remplissez le réservoir d'eau du fer jusqu'à ce qu'il atteigne le repère "MAX" indiqué sur le côté du fer, ne jamais remplir au-delà de ce repère.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Suivez les instructions de repassage figurant sur l'étiquette du vêtement. S'il n'y a pas d'instructions, mais que vous connaissez le type de tissu, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Remarque : Si le tissu est composé de différents types de tissus, sélectionnez la température requise par les tissus les plus délicats.

MATÉRIAU	TEMPÉRATURE	TEMPÉRATURE DE CONTRÔLE
Synthétique Soie, laine Coton, lin MAX	● ●● ●●●	Basse température Température moyenne Température élevée

REPASSAGE VAPEUR VERTICAL

1) Vous pouvez repasser en position verticale (rideaux suspendus à la table à repasser, robes suspendues aux cintres, etc.

2. Remplissez le fer à repasser d'eau

Branchez le fer sur le secteur et mettez-le en marche.

Utilisez la molette de réglage de la température pour sélectionner le réglage de la température sur la position MAX. ●●●

Plus le fer est chaud, plus la vapeur est produite.

Lorsque le voyant cesse de clignoter, le fer est à la bonne température et prêt à l'emploi.

Pendant l'utilisation de la position ●●● MAX, le voyant clignote périodiquement pour indiquer

que le fer maintient la température sélectionnée.

Tenez votre fer à une distance de 15 cm entre la semelle et le tissu.

Appuyez sur le bouton d'injection de vapeur. La vapeur pénètre dans le tissu et en élimine les plis.

Pour appliquer plus de vapeur, appuyez sur le bouton d'injection de vapeur.

Attendez quelques secondes entre chaque pression.

VAPORISATION

La fonction de vaporisation ne fonctionne que si le réservoir d'eau est plein. L'eau pulvérisée est utilisée pour les tissus épais ou les zones difficiles (poches, cols, manches, plis, etc.). Elle peut également être utilisée pour repasser les tissus délicats qui ne peuvent pas être repassés à la vapeur.

Il suffit d'appuyer sur le bouton pour obtenir un jet d'eau. Si le jet est utilisé trop souvent, le fer peut s'arrêter pendant un certain temps, il est nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton du jet avant de redémarrer correctement le repassage.

SYSTÈME ANTI-GOUTTE

Ce fer est équipé de la fonction anti-goutte. Grâce au système anti-gouttes, vous pouvez repasser parfaitement les tissus les plus délicats.

COMMENT NETTOYER ET RANGER

Après avoir utilisé le fer à repasser, placez-le avec le trou de remplissage vers le bas pour évacuer l'eau restante.

Branchez la prise et réglez la température sur "MAX" pendant 1 à 2 minutes pour faire évaporer l'eau restante, puis débranchez le fer et laissez-le refroidir avant de le ranger.

DONNÉES TECHNIQUES ET UTILES

REF : 34438
PUISSANCE : 2200W
TENSION : 220-240V-50Hz
CÂBLE : 2M.



INFORMATION AUX UTILISATEURS
Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets, le symbole barré sur le conteneur de l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, au centre de collecte sélective approprié pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou le rendre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, ou lors de l'échange d'un autre appareil. La collecte sélective appropriée des équipements inutilisés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'équipement ; l'élimination incorrecte du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la loi.



1. Suola
In ceramica
2. Serbatoio
serbatoio dell'acqua
3. Cavo
Rotazione a 360°
4. Impugnatura
ergonomica
5. Pulsante
uscita del vapore
6. Pulsante
uscita acqua
7. Regolatore
regolatore di vapore
8. Ingresso acqua
ingresso acqua
9. Acqua diretta
9. Uscita acqua diretta

NORME DI SICUREZZA:

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Per le riparazioni, la sostituzione del cavo, della spina o la regolazione del ferro, rivolgersi a un tecnico qualificato.
- Verificare che il voltaggio del ferro sia corretto per la propria abitazione.
- Assicurarsi che il ferro sia in posizione off quando è collegato alla rete elettrica.
- Non tirare mai il cavo per staccare il ferro, ma la spina.
- Staccare sempre la spina del ferro da stiro quando si esce di casa, anche per un breve periodo di tempo.
- Non lasciare mai il ferro da stiro incustodito mentre è collegato all'asse da stiro.
- Ricordate che potete scottarvi se toccate le parti calde del ferro o se rilascia vapore.
- Mantenere pulita la piastra per evitare di sporcare i vestiti.
- Evitare il contatto diretto con parti come cerniere, rivetti o bottoni metallici per evitare che la piastra si graffi.
- Quando si usa il ferro per la prima volta, provarlo su un vecchio pezzo di tessuto per assicurarsi che funzioni.
- Quando si utilizza il ferro da stiro, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Assicurarsi che la corrente utilizzata corrisponda a quella indicata sull'etichetta tecnica del ferro.
- Utilizzare il ferro solo per l'uso indicato in questo manuale.
- Prestare la massima attenzione quando si utilizza il ferro da stiro in prossimità di bambini o anziani.
- Non lasciare il ferro incustodito mentre è acceso o su un asse da stiro. Il contatto con parti metalliche calde, con l'acqua calda o con il vapore può provocare ustioni.
- Il ferro non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non mettere mai in funzione il ferro con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, o dopo che è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare il ferro, ma portarlo da un tecnico qualificato per l'assistenza o la riparazione.
- Non lasciare che il cavo tocchi superfici calde.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il ferro da stiro in acqua o altri liquidi.
- Il ferro deve essere utilizzato e sostenuto su una superficie stabile.
- Quando si posiziona il ferro da stiro sul suo supporto, accertarsi che la superficie su cui è appoggiato sia stabile.
- Il ferro non deve essere utilizzato se ci sono segni visibili di perdite di acqua o di vapore.
- Scollegare il ferro dall'alimentazione elettrica prima di:

- 1) pulire il ferro
- 2) riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua
- 3) Subito dopo l'uso

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

È normale che al primo utilizzo si sprigioni una piccola quantità di fumo, che scomparirà rapidamente.

Quando si utilizza la funzione vapore per la prima volta, non dirigere il vapore verso la biancheria, poiché potrebbero esserci tracce di imballaggio nelle bocchette del vapore.




RIEMPIMENTO DELL'ACQUA

Utilizzare il bicchiere di riempimento per misurare il livello dell'acqua. Assicurarsi che il pulsante di controllo del vapore sia impostato su "off". Tenere il ferro da stiro in posizione verticale in modo che l'ingresso per il riempimento dell'acqua sia in posizione orizzontale. Riempire il serbatoio dell'acqua del ferro fino a raggiungere il segno "MAX" indicato sul lato del ferro; non riempire mai oltre questo segno.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA:

Seguire le istruzioni di stiratura riportate sull'etichetta del capo. Se non ci sono istruzioni, ma si conosce il tipo di tessuto, fare riferimento alla tabella seguente.

Nota: se il tessuto è composto da vari tipi di tessuti, selezionare la temperatura richiesta dai tessuti più delicati.

MATERIALE	CONTROLLO DELLA TEMPERATURA	TEMPERATURA
Sintetico Seta, Lana Cotone, Lino		Bassa temperatura Temperatura media MAX Alta temperatura

STIRATURA A VAPORE VERTICALE

1. È possibile stirare in posizione verticale (tende appese all'asse da stiro, abiti appesi alle grucce, ecc.)

2. Riempire il ferro con acqua

Collegare il ferro alla rete elettrica e accenderlo.

Utilizzare la rotella di regolazione della temperatura per selezionare l'impostazione della temperatura nella posizione MAX. ●●●
Più il ferro è caldo, più vapore viene generato.

Quando la spia smette di lampeggiare, il ferro è alla temperatura corretta e pronto per l'uso.

Durante l'utilizzo dell'impostazione ●●● MAX, la spia lampeggia periodicamente per indicare che il ferro mantiene la temperatura selezionata.

Tenere il ferro a una distanza di 15 cm (6 pollici) dalla piastra al tessuto.

Premere il pulsante di iniezione del vapore: il vapore penetrerà nel tessuto eliminando le pieghe.

Per applicare più vapore, premere il pulsante di iniezione del vapore.

Attendere alcuni secondi tra una pressione e l'altra.

SPRUZZATURA

La funzione spray funziona solo se il serbatoio dell'acqua è pieno. Lo spray d'acqua viene utilizzato per lavorare con tessuti spessi o aree difficili (tasche, colletti, maniche, pieghe, ecc.) e può essere utilizzato anche per stirare tessuti delicati che non possono essere stirati a vapore.

Basta premere il pulsante per produrre un getto d'acqua. Se il getto d'acqua viene utilizzato troppo spesso, il ferro potrebbe fermarsi per qualche tempo; è necessario premere il pulsante di spruzzatura alcune volte prima di riavviare correttamente la stiratura.

SISTEMA ANTIGOCCIA

Questo ferro è dotato della funzione antigoccia. Grazie al sistema antigoccia, è possibile stirare perfettamente anche i tessuti più delicati.

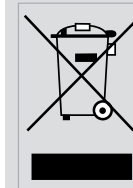
COME PULIRE E CONSERVARE

Dopo aver utilizzato il ferro, posizionarlo con il foro di riempimento rivolto verso il basso per far defluire l'acqua residua.

Accendere la spina e impostare il controllo della temperatura su "MAX" per 1-2 minuti per far evaporare l'acqua residua, quindi scollegare il ferro e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

DATI TECNICI E UTILI

RIFERIMENTO: 34438
POTENZA: 2200W
TENSIONE: 220-240V-50Hz
CAVO: 2M.



INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Secondo le direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti, il simbolo barrato sul contenitore dell'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure deve restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro. L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature inutilizzate per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui sono composte le apparecchiature; lo smaltimento improprio del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.



- 1) Sohle
Keramisch
- 2. Wassertank
Wassertank
- 3. Kabel
360°-Drehung
- 4. Handgriff
ergonomisch
- 5. Taste
Dampfauslass
- 6. Taste
Wasserauslass
- 7. Regler
Dampfregler
- 8. Wassereingang
Wassereinlass
- 9. Direktes Wasser

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich zur Reparatur an den Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle.
- Für Reparaturen, den Austausch des Kabels, des Steckers oder die Einstellung des Bügeleisens wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Bügeleisens für Ihren Haushalt geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen ausgeschaltet ist, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Bügeleisen auszustecken, sondern am Stecker.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Haus verlassen, auch wenn es nur für kurze Zeit ist.
- Lassen Sie das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt, wenn es an einen Bügeltisch angeschlossen ist.
- Denken Sie daran, dass Sie sich Verbrennungen zuziehen können, wenn Sie die heißen Teile des Bügeleisens berühren oder wenn es Dampf abgibt.
- Halten Sie die Bügelsohle sauber, um Verschmutzungen der Kleidung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Teilen wie Reißverschlüssen, Nieten oder Metallknöpfen, um Kratzer auf der Sohle zu vermeiden.
- Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, testen Sie es an einem alten Stück Stoff, um sicherzustellen, dass das Bügeleisen funktioniert.
- Wenn Sie Ihr Bügeleisen benutzen, sollten Sie immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachten.
- Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Stromstärke mit der auf dem technischen Etikett des Bügeleisens angegebenen übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nur für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke.
- Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie das Bügeleisen in der Nähe von Kindern oder älteren Menschen benutzen.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist oder auf einem Bügeltisch steht. Die Berührung von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf kann zu Verbrennungen führen.
- Lassen Sie das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Betreiben Sie das Bügeleisen niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker oder nachdem es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, sollten Sie das Bügeleisen nicht zerlegen, sondern es einem qualifizierten Techniker zur Wartung oder Reparatur übergeben.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Unterlage verwendet und abgestützt werden.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche, auf der es steht, stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, wenn es sichtbare Anzeichen von Wasser- oder Dampfaustritt gibt.
- Trennen Sie das Bügeleisen vorher vom Stromnetz:

- 1) Reinigen des Bügeleisens
- 2) Befüllen oder Entleeren des Wassertanks
- 3) Unmittelbar nach dem Gebrauch



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Es ist normal, dass bei der ersten Benutzung eine kleine Menge Rauch freigesetzt wird, der schnell wieder verschwindet.

Wenn Sie die Dampffunktion zum ersten Mal benutzen, richten Sie den Dampf nicht auf die Wäsche, da sich in den Dampfdüsen Spuren von Verpackungsmaterial befinden können.


WASSER EINFÜLLEN

Verwenden Sie den Einfüllbecher, um den Wasserstand zu messen. Vergewissern Sie sich, dass die Dampftaste auf "Aus" steht. Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin, so dass der Wassereinfüllstutzen waagrecht liegt. Füllen Sie den Wassertank des Bügeleisens bis zur Markierung "MAX", die an der Seite des Bügeleisens angebracht ist, niemals über diese Markierung hinaus.

TEMPERATUREINSTELLUNG:

Befolgen Sie die Bügelanweisungen auf dem Etikett des Kleidungsstücks. Wenn keine Anleitung vorhanden ist, Sie aber die Art des Stoffes kennen, beachten Sie bitte die nachstehende Tabelle.

Hinweis: Wenn das Kleidungsstück aus verschiedenen Stoffarten besteht, wählen Sie die Temperatur, die für die empfindlichsten Stoffe erforderlich ist.

MATERIAL	TEMPERATURRE GELUNG	TEMPERATUR
Synthetik Seide, Wolle Baumwolle, Leinen		Niedrige Temperatur Mittlere Temperatur MAX Hohe Temperatur

VERTIKALES DAMPFBÜGELN

1 Sie können in vertikaler Position bügeln (Gardinen auf dem Bügelbrett, Kleider auf Kleiderbügel usw.).

2. Füllen Sie das Bügeleisen mit Wasser

Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.

Wählen Sie mit dem Temperatureinstellrad die Temperatureinstellung in der Position MAX. ●●●
Je heißer das Bügeleisen ist, desto mehr Dampf wird erzeugt.

Wenn die Lampe nicht mehr blinkt, hat das Bügeleisen die richtige Temperatur und ist einsatzbereit.

Während der Verwendung der ●●● MAX-Einstellung blinkt die Leuchte in regelmäßigen Abständen, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen die gewählte Temperatur hält.

Halten Sie das Bügeleisen in einem Abstand von 15 cm von der Bügelsohle zum Stoff.

Drücken Sie die Dampfinjektionstaste; der Dampf dringt in den Stoff ein und entfernt Falten.

Um mehr Dampf aufzubringen, drücken Sie die Dampfinjektionstaste.

Warten Sie einige Sekunden zwischen den Druckvorgängen.

SPRÜHEN

Die Sprühfunktion funktioniert nur, wenn der Wassertank voll ist. Die Sprühfunktion eignet sich für dicke Stoffe oder schwierige Stellen (Taschen, Kragen, Ärmel, Falten usw.) und kann auch zum Bügeln empfindlicher Stoffe verwendet werden, die nicht mit Dampf gebügelt werden können.

Drücken Sie einfach auf den Knopf, um einen Wasserstrahl zu erzeugen. Wenn der Sprühstrahl zu oft verwendet wird, kann das Bügeleisen für einige Zeit stehen bleiben; es ist notwendig, die Sprühtaste einige Male zu drücken, bevor das Bügeln wieder richtig beginnt.

ANTI-TROPF-SYSTEM

Dieses Bügeleisen ist mit einer Anti-Tropf-Funktion ausgestattet. Mit dem Anti-Tropf-System können Sie selbst die empfindlichsten Stoffe perfekt bügeln.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Gebrauch mit der Einfüllöffnung nach unten, damit das restliche Wasser ablaufen kann.

Schalten Sie den Stecker ein und stellen Sie den Temperature regler für 1-2 Minuten auf "MAX", um das restliche Wasser verdampfen zu lassen. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

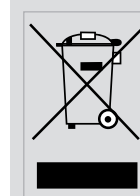
TECHNISCHE UND NÜTZLICHE DATEN

ARTIKELNUMMER: 34438

LEISTUNG: 2200W

SPANNUNG: 220-240V-50Hz

KABEL: 2M.



INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallbeseitigung weist das durchgestrichene Symbol auf dem Behälter des Geräts darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei der entsprechenden getrennten Sammelstelle für elektronische und elektrotechnische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen Geräts eines gleichwertigen Typs oder beim Umtausch eines anderen Geräts an den Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung nicht mehr benutzter Geräte zur anschließenden Wiederverwertung, Behandlung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen die Geräte bestehen; eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen nach sich.



**CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTÍA
LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA
GARANTIESCHREIBE**

ES CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta. Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

PT

CARTA DE GARANTIA

INFORMAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011), onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra.

Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A ALFA DYSER manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

EN

LETTER OF GUARANTEE

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice.

It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.

NLD GARANTIEBRIEF

WETTELIJKE INFORMATIE EN VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de verkoopbon aan de directe klant, reageren op gebreken van oorsprong in de producten, onder de voorwaarden voorzien in de huidige wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden. Producten die onder garantie worden verwerkt en die niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf, worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te nemen om de schade die aan het product is toegebracht te vergoeden. Producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, hebben een eigen garantieperiode van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende periode voor het beëindigen van de garantieperiode van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste van toepassing is. Uitgesloten van garantie en verantwoordelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

Voor de terugkeer of reparatie van het product onder garantie moet worden aangevraagd bij het verkooppunt waar het product is gekocht, samen met de verkoopfactuur die het verzoek voor terugkeer / reparatie zal sturen naar ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011) waar de after-sales service is gevestigd.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT VAN DIENST Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product. In geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in het geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren kennisgeving doen.

BESCHIKBAARHEID VAN SPARE ONDERDELEN ALFA DYSER zal de beschikbaarheid van reserveonderdelen, producten of systemen die gelijkwaardig zijn en gelijksoortig in functionaliteit gedurende 10 jaar na beëindiging of stopzetting van een artikel in stand houden (5 jaar voor producten die vóór 2022 worden stopgezet).

ALFA DYSER is tevens gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR LETTRE DE GARANTIE

INFORMATIONS ET CONDITIONS JURIDIQUES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les conditions prévues par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente. Les produits traités sous garantie et ne respectant pas les dispositions du paragraphe précédent, seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés. Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'expédition du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Toutes les déficiences indépendantes de la volonté d'ALFA DYSER, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexacts fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec un matériel inadapté ou de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes similaires, sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER, sous réserve du respect en temps utile des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être faite au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, qui sera envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. +34 937831011), où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit qui ne soit pas accompagné de la facture d'achat correspondante. Il incombe à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DU SERVICE Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique. En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de fourniture, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou des systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après l'abandon ou la suppression d'un article (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT

LETTERA DI GARANZIA

INFORMAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER sarà responsabile per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della bolla di consegna al cliente diretto, per i difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia che non rispettano quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un periodo di garanzia proprio di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per completare il periodo di garanzia del prodotto originale non sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo. Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o inesatte fornite dall'acquirente, di negligenza, di uso improprio o di manutenzione non corretta, di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei prodotti, di utilizzo dei prodotti insieme a materiali non idonei, o come risultato dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili. La garanzia concessa da ALFA DYSER è soggetta al rispetto dei termini di pagamento concordati con l'acquirente.

La restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia deve essere richiesta presso il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, insieme alla fattura di vendita che invierà la richiesta di restituzione/riparazione ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011), dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla corrispondente fattura d'acquisto. Sarà esclusiva responsabilità dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagiscono, in conformità con la legislazione vigente in ciascun paese in cui operano.

GARANZIA DEL SERVIZIO DIGITALE E CONTINUITÀ DEL SERVIZIO Se il prodotto fornito da ALFA DYSER prevede l'erogazione di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico. In caso di chiusura o interruzione a tempo indeterminato del servizio, ALFA DYSER avviserà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI ALFA DYSER manterrà la disponibilità di ricambi, prodotti o sistemi funzionalmente equivalenti e simili per 10 anni dal momento in cui un articolo cessa di essere prodotto o viene dismesso (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. Tradotto con www.DeepL.com/translator (versione gratuita)

GR

GARANTIESCHREIBEN

INFORMATIONEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) MONATEN ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte gemäß den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen festgelegten Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere. Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind. Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011) geschickt werden, wo sich der Kundendienst befindet.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts. Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

Übersetzt mit www.DeepL.com/Translator (kostenlose Version)

PLANCHA SUELA INOX

Planchado fácil, deslizamiento ideal

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES



ANTI-GOTTING



STOOBLAZER 100GR



VERTICAAL STOOM



AUTOMATISCHE REINIGING